

COUNT US IN
2020

There's Power In
Being Counted



COUNTUSIN2020.ORG

Cách Nhận biết Nhân viên Thống kê Dân số

Quý vị có câu hỏi? Vui lòng gọi đến đường dây nóng về thống kê của chúng tôi theo số điện thoại 844-2020-API để được hỗ trợ bằng tiếng Anh và các ngôn ngữ khác. Hãy truy cập trang www.CountUsIn2020.org/hotline để biết thêm thông tin.

Cục Thống kê Dân số có cử nhân viên tới nhà tôi không?

Đợt thống kê dân số sẽ bắt đầu được thực hiện vào tháng 1 năm 2020 tại các vùng ở xa của Alaska, và hầu hết các hộ gia đình sẽ nhận được giấy mời trả lời vào **tháng 3 năm 2020**. Cục Thống kê Dân số sẽ gửi hướng dẫn và thư nhắc để quý vị trả lời về dân số cho đến cuối tháng 4. Quý vị có thể trả lời qua điện thoại, trực tuyến hoặc thông qua phiếu giấy. **Nếu quý vị trả lời trong tháng 3 hoặc tháng 4, nhân viên thống kê dân số sẽ không tới nhà quý vị để nhận thông tin trả lời còn thiếu của quý vị. Bắt đầu từ giữa tháng 5, nhân viên thống kê dân số sẽ đến gặp các hộ gia đình chưa trả lời thông tin về dân số.**

Nhân viên thống kê dân số là ai?

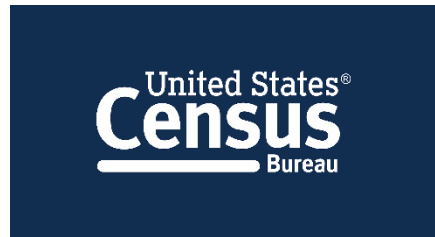
Nhân viên thống kê dân số hay nhân viên kiểm tra dân số là người do Cục Thống kê Dân số thuê từ cộng đồng địa phương để đến từng nhà và thu thập câu trả lời về dân số đối với các hộ gia đình chưa trả lời.

Khi nào nhân viên thống kê dân số sẽ đến tận nhà?

Đối với hầu hết các khu vực, nhân viên thống kê dân số sẽ đến gặp các gia đình từ tháng 5 cho đến cuối tháng 7. Tại các khu vực có nhiều sinh viên đại học sống ngoài khuôn viên trường và nơi mọi người sống thành những nhóm lớn (ví dụ: trung tâm chăm sóc người cao tuổi), quy trình này sẽ bắt đầu từ đầu tháng 4.

Sau đây là cách quý vị nhận biết nhân viên thống kê dân số

Trước tiên, hãy yêu cầu họ cho xem ID. Tất cả các nhân viên thống kê dân số đều có bảng tên của chính phủ, gồm họ tên, ảnh, dấu mờ của Cục Thống kê Dân số Hoa Kỳ và ngày hết hạn.



Logo của Cục Thống kê Dân số từ www.census.gov

- Nhân viên thống kê dân số sẽ mang theo một túi chính thức có logo của Cục Thống kê Dân số và một điện thoại iPhone.
- Nhân viên thống kê dân số sẽ trao cho quý vị thư bằng tiếng Anh từ Cục Thống kê Dân số được in trên giấy có tiêu đề chính thức, nêu rõ lý do vì sao họ đến nơi ở của quý vị.
- Nhân viên thống kê dân số sẽ thực hiện công việc trong khoảng thời gian từ 9 giờ sáng đến 9 giờ tối, giờ địa phương.

- Khi có yêu cầu, nhân viên thống kê dân số sẽ cung cấp cho quý vị thông tin liên hệ của người giám sát của họ và/hoặc số điện thoại của [Trung tâm Thống kê Dân số Khu vực](https://2020census.gov/en/contact-us/rcc) của quý vị (<https://2020census.gov/en/contact-us/rcc>), là các cấp giám sát hoạt động của toàn bộ nhân viên trong khu vực của quý vị.
- Nếu muốn xác nhận độc lập rằng người đến gặp quý vị là nhân viên của Cục Thống kê Dân số, quý vị có thể liên hệ với Trung tâm Thống kê Dân số tại khu vực của quý vị.
- **Nhân viên thống kê dân số sẽ không bao giờ yêu cầu được vào nhà của quý vị.**

Nhân viên thống kê dân số sẽ hỏi tôi điều gì?

Nhân viên thống kê dân số sẽ CHỈ đặt những câu hỏi có trên phiếu câu hỏi dân số (quý vị phải ít nhất 15 tuổi mới được trả lời các câu hỏi): địa chỉ, số điện thoại, số người sống trong nhà, quý vị thuê hay sở hữu nhà riêng và thông tin cơ bản về mỗi người sống tại đó (họ tên, tuổi, ngày sinh, giới tính, quan hệ với quý vị, chủng tộc, dân tộc). Hãy nhớ nêu đủ mọi người sống tại địa chỉ của quý vị -- trẻ sơ sinh, trẻ nhỏ, các thành viên khác trong gia đình và quý vị cùng phòng. Đôi khi mọi người quên không liệt kê trẻ nhỏ nhưng việc đếm trẻ nhỏ cũng rất quan trọng. Xem tờ thông tin của chúng tôi về việc liệt kê các thành viên trong gia đình và trẻ nhỏ tại địa chỉ www.CountUsIn2020.org/resources để biết thêm thông tin.

Nhân viên điều tra dân số sẽ KHÔNG hỏi về tình trạng công dân của quý vị; bằng lái xe; Số an sinh xã hội; thông tin thẻ tín dụng, ngân hàng hoặc thông tin tài chính khác; tiền bạc hoặc quyền góp hoặc mã PIN hay mật khẩu.

Cục Thống kê Dân số sẽ liên hệ lại với tôi như thế nào nếu tôi không trả lời phiếu điều tra dân số chậm nhất trong tháng 5?

- Bắt đầu từ giữa tháng 5, nhân viên thống kê dân số sẽ đến từng nhà để thu thập câu trả lời về dân số của quý vị. Quý vị có thể cung cấp thông tin cho nhân viên thống kê dân số khi họ đến nhà quý vị. Nếu không, quý vị vẫn có thể hoàn thiện phiếu điều tra dân số bằng cách tự trả lời trực tuyến hoặc thông qua điện thoại cho đến tháng 7.
- Nếu không ai mở cửa, họ sẽ để lại bưu thiếp “Thông báo ghé thăm” kèm theo Mã Số Nhận Diện hộ gia đình mà quý vị có thể sử dụng để điền phiếu điều tra dân số trực tuyến hoặc thông qua điện thoại.
- Nếu quý vị vẫn không trả lời, họ sẽ quay lại và để lại bưu thiếp liên hệ lại vào một tuần sau.
- Nhân viên thống kê dân số sẽ tiếp tục ghé qua hoặc gọi điện tới 6 lần.
- Sau lần thứ ba, nhân viên thống kê dân số có thể hỏi một “người đại diện” đáng tin cậy sống gần đó để biết thông tin, ví dụ như hàng xóm, người đưa thư, v.v. Khi đó, nhân viên thống kê dân số sẽ điền câu trả lời dựa trên thông tin đó.
- **Hỗ Trợ về Ngôn Ngữ:** Khi nhân viên thống kê dân số gặp rào cản ngôn ngữ khi đến nhà quý vị, họ có thể cho quý vị xem Thẻ Xác Định Ngôn Ngữ, trong đó có nội dung trình bày vắn tắt bằng 59 ngôn ngữ không phải là tiếng Anh. Nhân viên thống kê dân số sử dụng Thẻ Xác Định Ngôn Ngữ để giúp xác định ngôn ngữ mà hộ gia đình sử dụng để có người nói được ngôn ngữ đó có thể liên lạc lại với gia đình.

Quý vị có thể tìm thêm thông tin về thống kê dân số tại www.CountUsIn2020.org/resources.

Cách Nhận biết Nhân viên Thống kê Dân số

Quý vị có thể trả lời phiếu điều tra dân số:

- Trực tuyến
- Qua điện thoại
- Thông qua phiếu giấy

Bắt đầu từ giữa tháng 5 năm 2020, nhân viên thống kê dân số sẽ đến các hộ gia đình chưa trả lời thông tin về dân số



Quý vị có thể nhận biết nhân viên thống kê dân số qua những đồ chính thức của Cục Thống kê Dân số:



Bảng tên
Túi hoặc máy tính xách tay
Thư

Quý vị cũng có thể kiểm tra xem đó có phải là nhân viên của Cục Thống kê Dân số hay không bằng cách liên lạc với Trung tâm Thống kê Dân số Khu vực của quý vị

Nhân viên điều tra dân số sẽ không bao giờ yêu cầu được vào nhà của quý vị

Nhân viên thống kê dân số sẽ CHỈ đặt những câu hỏi trong phiếu thông tin dân số

Hãy nhớ nêu đủ mọi người sống tại địa chỉ của quý vị
bao gồm trẻ sơ sinh, trẻ nhỏ, các thành viên khác trong gia đình và bạn cùng phòng

Nhân viên thống kê dân số sẽ KHÔNG hỏi về thông tin sau đây của quý vị:

- Bằng lái xe
- Số an sinh xã hội
- Thông tin thẻ tín dụng, ngân hàng hoặc thông tin tài chính khác
- Tiền bạc hoặc quyên góp
- Mã PIN hoặc mật khẩu